

**Universidad de Chile**  
Facultad de Filosofía y Humanidades  
Departamento de Lingüística

# Tipos de cambios semánticos según su significado etimológico en una muestra terminológica de la Terminología Anatómica Internacional

Tesis para optar al grado de Licenciado en Lengua y Literatura Hispánicas con mención en Lingüística  
Alumno:

**Cristian Josef Valent Cofré**

Profesor Patrocinante: Dr. Alfredo Matus Olivier

Ayudante: Darío Rojas Gallardo

**Santiago-Chile 2009**

Tesis con embargo temporal según petición de su autor, disponible en abril 2010



Tesis con restricción . .	4
Resumen . .	5

# Tesis con restricción

Tesis con embargo temporal según petición de su autor, disponible en abril 2010

---

# Resumen

El presente estudio consiste en una investigación explicativa experimental que se enmarca dentro de la dimensión léxica y semántica del lenguaje en perspectiva diacrónica y cuya base empírica corresponde a la nómina *Terminología Anatómica Internacional* (TAI) del Comité Federal de Terminología Anatómica, FCAT y la IFAA. Dicha base empírica consiste en un inventario terminológico sobre el cual se ha hecho un compendio que se ha estudiado etimológicamente para determinar y clasificar los procesos de significación que han motivado la relación existente entre la terminología señalada con las estructuras anatómicas que rotula.

Tradicionalmente, la denominación en anatomía humana se ha tratado de una tarea a cargo de los profesionales de la medicina en orden a resolver los problemas teóricos y prácticos de su propia ciencia. A la luz de la bibliografía disponible, la terminología anatómica como ámbito de las ciencias médico-biológicas ha sido estudiada según concepciones sobre el lenguaje equivocadas y en ostensible prescindencia de la teoría vigente de las ciencias del lenguaje. El presente trabajo es una prueba de que una perspectiva de análisis fundada en la lingüística aplicada a la terminología anatómica, además de ser pertinente y útil, constituye una propuesta de unificación entre la medicina y las ciencias del lenguaje, ofreciendo un marco conceptual propicio para establecer un diálogo provechoso al servicio de un conocimiento sistemático entre los especialistas de ambas ciencias.

Todo inventario terminológico de una ciencia debiera procurar, entre otras cosas, que cada uno de sus términos se refiriera a una entidad particular de la realidad y también a la inversa; de que a cada entidad particular de la realidad le correspondiera un solo término, en una palabra, toda terminología científica debiera ser de carácter *biunívoco*, una exigencia básica y esperable que cualquier terminología científica debiera cumplir y que será explicada en profundidad en el marco teórico. En efecto, la *biunivocidad* opera en la TAI, sin embargo, en la instrucción de anatomía, por su carácter relativamente reciente la TAI aún no es la terminología oficial empleada por la totalidad de los académicos dedicados a la enseñanza de anatomía humana tomando en cuenta únicamente las universidades de la ciudad de Santiago.